

---

Aika 28.01.2025, klo 17:00 - 18:36

Paikka WSOY-talo /Teams, Mannerheiminkatu 20 K 2. krs, 06100 Porvoo/ WSOY-huset/Teams, Mannerheimgatan 20 K 2 vån., 06100, Borgå

### **Käsitellyt asiat**

- § 1 Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**
- § 2 Pöytäkirjantarkastajien valinta**
- § 3 Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus 2024**
- § 4 Muut asiat**

---

Saapuvilla olleet jäsenet

Tom Liljestrand, puheenjohtaja  
Kjell Grönqvist, 1. varapuheenjohtaja  
Jeanette Broman  
Sebastian Ekblom / Etäyhteyden kautta /På distans (Teams)  
Petra Lind  
Bodil Lund  
Jolanta Lundgren  
Anders Selen

Muut saapuvilla olleet

Lilian Andergård-Stenstrand, hallintopäällikkö /förvaltningschef, sihteeri  
Nina Björkman-Nysten, vanhusneuvoston edustaja/representant för äldrerådet  
Heikki Junes, § 3-4, aluehallituksen edustaja /välfärdsområdesstyrelsens representant, saapui 18:03  
Camilla Söderström, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör  
Håkan Westerholm, vammaisneuv. ed. / repr.för rådet för pers. m. funktionsnedsätt.  
Pirjo Falk, viittomakielen tulkki /teckenspråkstolk  
Taina Petäinen, viittomakielen tulkki /teckenspråkstolk

Poissa

Fred Henriksson  
Tristan Lindholm, nuorisovaltuuston edustaja/representant för ungdomsfullmäktige  
Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör  
Mikaela Nylander, aluehallituksen pj. /välfärdsområdesstyrelsens ordf.

Allekirjoitukset

Tom Liljestrand  
Puheenjohtaja

Lilian Andergård-Stenstrand  
Sihteeri

Pöytäkirjan tarkastus

Pöytäkirja on tarkastettu ja hyväksytty

Sebastian Ekblom

Kjell Grönqvist

---

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu  
/Protokollat är elektroniskt undertecknat

Pöytäkirjan nähtävänäolo

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivuilla.  
Oikaisuvaatimusaika on 11.02.2025 - 03.03.2025.

## **§ 1**

### **Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**

Kokouksen laillisuus ja päätösvalta todetaan.

Hyvinvointialueen hallintosäännön (144 §) mukaan kokouskutsu on lähetettävä kolme päivää ennen kokousta. Samassa ajassa on kokouksesta tiedotettava yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla (145 §).

Kutsu on lähetetty 23.01.2025 ja julkaistu samanaikaisesti Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivustolla.

#### **Ehdotus**

Kokous todetaan laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

#### **Päätös**

Kansalliskielilautakunta toimitti nimenhuudon ja totesi, että kokous on lainmukaisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

## § 2

### **Pöytäkirjantarkastajien valinta**

Valitaan kokouksen pöytäkirjantarkastajat.

Pöytäkirjan valmistuttua sihteeri lähettää sen tarkastettavaksi puheenjohtajalle sekä valituille tarkastajille sähköisesti.

#### **Ehdotus**

Kansalliskielilautakunta valitsee kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi Sebastian Ekblomin ja Fred Henrikssonin.

#### **Päätös**

Kansalliskielilautakunta valitsi Sebastian Ekblomin ja Kjell Grönqvistin kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi.

---

**§ 3**

**Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus 2024**

IUHVA Dno-2024-408

Oheismateriaali: Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus 2023

Valmistelu ja lisätiedot:

hallintojohtaja Camilla Söderström,

camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

hallintopäällikkö Lilian Andergård-Stenström

etunimi.sukunimi(at)itasuusimaa.fi

Laki hyvinvointialueen (611/2021) 33 § mukaan kansalliskielilautakunnan on vuosittain annettava aluehallitukselle kertomus kielivähemmistön palvelujen toteutumisesta. Aluehallitus antaa aluevaltuustolle lausunnon toimenpiteistä, joihin lautakunnan antama kertomus antaa aihetta.

Tarkoituksena on, että kansalliskielilautakunta tässä kokouksessa keskustelee vuoden 2024 vuosikertomuksen rungosta ja sisällöstä sekä saatavilla olevista tiedoista, lähtökohtana vuoden 2023 vuosikertomus. Kansalliskielilautakunnan seuraavassa kokouksessa 4.3.2025 on vuosikertomuksen varsinainen käsittely. Aluehallitus käsittelee vuosikertomusta kokouksessaan 27.3.2025.

**Ehdotus**

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta keskustelee alustavasti vuoden 2024 vuosikertomuksen sisällöstä ja antaa evästystä jatkovalmistelulle.

**Kokouskäsittely**

Pöytäkirjaan merkittiin, että aluehallituksen edustaja Heikki Junes saapui kokoukseen klo 18.03 tämän asian käsittelyn aikana.

**Päätös**

Kansalliskielilautakunta keskusteli alustavasti vuoden 2024 vuosikertomuksen sisällöstä ja antoi evästyksen jatkovalmistelulle.

---

## § 4

### Muut asiat

Valmistelu ja lisätiedot:  
hallintopäällikkö Lilian Andersgård-Stenstrand  
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Kansalliskielilautakunta käsittelee muun muassa seuraavat muut asiat:

- Kaksikielisten hyvinvointialueiden verkosto 4.11.2024 ja 9.12.2024 (Varhan fraasisanakirja ja ruotsinkielinen intranet, Raaseporin ja Porvoon sairaaloiden osaamiskeskukset)
- Ruotsi-suomi inspiraatioverkosto 4.11.2024, teema: digi (HyväDigin esittely)
- Kansalliskielilautakuntien verkosto 31.10.2024 (lautakuntien henkilöstöresurssien kartoittaminen sekä lautakunnan vaikutusmahdollisuuksien esittely)
- Vård på svenska -työryhmän kokous 19.11.2024 ((Kokemuksia hyvinvointialueiden ensimmäiseltä toimikaudelta; Länsi-Uudenmaan, Varsinais-Suomen ja Keski-Pohjanmaan hyvinvointialueiden viranhaltijat ja luottamushenkilöt)
- Ett gemensamt språkcenter för de tvåspråkiga välfärdsområdena -hanke (käsitelty 26.11.2024 Det interna nätverket för svenskspråkiga funktioner – verkostossa ja Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen johtoryhmässä)
- Vierailu Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunnan kokoukseen 4.2.2025
- Hallintosäntömuutos toimikaudelle 2025-2029
- Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kielilähettiläät
- Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivuston palvelusivuille myönnettiin valtakunnallinen Selkotunnus  
[Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivuston palvelusivuille myönnettiin valtakunnallinen Selkotunnus - Itä-Uudenmaan hyvinvointialue](#)

### Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta merkitsee muut asiat tiedoksi.

### Kokouskäsitely

Kansalliskielilautakuntaa informoitiin seuraavista ajankohtaisista asioista:

- Kaksikielisten hyvinvointialueiden verkosto 4.11.2024 ja 9.12.2024 (Varhan fraasisanakirja ja ruotsinkielinen intranet, Raaseporin ja Porvoon sairaaloiden osaamiskeskukset)
- Ruotsi-suomi inspiraatioverkosto 4.11.2024, teema: digi (HyväDigin esittely)
- Kansalliskielilautakuntien verkosto 31.10.2024 (lautakuntien henkilöstöresurssien kartoittaminen sekä lautakunnan vaikutusmahdollisuuksien esittely)

- 
- Vård på svenska -työryhmän kokous 19.11.2024 ((Kokemuksia hyvinvointialueiden ensimmäiseltä toimikaudelta; Länsi-Uudenmaan, Varsinais-Suomen ja Keski-Pohjanmaan hyvinvointialueiden viranhaltijat ja luottamushenkilöt)
  - Ett gemensamt språkcenter för de tvåspråkiga välfärdsområdena -hanke (käsitelty 26.11.2024 Det interna nätverket för svenskspråkiga funktioner – verkstossa ja Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen johtoryhmässä)
  - Vierailu Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunnan kokoukseen 4.2.2025
  - Hallintosäntömuutos toimikaudelle 2025-2029
  - Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivuston palvelusivuille myönnettiin valtakunnallinen Selkotunnus.

### **Päätös**

Kansalliskielilautakunta merkitsi muut asiat tiedoksi.



**Muutoksenhakukielto**

§1, §2, §3, §4

**Muutoksenhakukielto**

Päätökseen, joka koskee vain asian valmistelua tai täytäntöönpanoa, ei saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä aluevalitusta.

Sovelletaan lakia hyvinvointialueesta, lainkohta: § 141.